

# Bil Bwyd (Cymru)

Geirfa Ddwyieithog

---

## Food (Wales) Bill

Bilingual Glossary

Rhagfyr 2022 | December 2022

---

Paratowyd yr eirfa ddwyieithog hon gan Wasanaeth Ymchwil y Senedd a'r Gwasanaeth Cyfieithu a Chofnodi.

---

This Bilingual glossary has been prepared by Senedd Research and the Translation and Reporting Service.

---



## Termau a ddefnyddir yn y Bil | Terms within the Bill

Swyddog cyfrifyddu	Accounting officer
Maeth ddigonol	Adequate nutrition
Asiant i'r Goron	Agent of the Crown
Rhandiroedd	Allotments
Archwilydd Cyffredinol Cymru	Auditor General for Wales
Bioamrywiaeth	Biodiversity
Tyfu cymunedol	Community growing
Confensiwn ar Ddileu Pob Math o Wahaniaethu yn Erbyn Menywod	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women
Dosbarthiad teg	Equitable distribution
Nodau bwyd	Food goals
Diffyg diogeledd bwyd	Food insecurity
Tlodi bwyd	Food poverty
Cynhyrchwyr bwyd, proseswyr bwyd a defnyddwyr	Food producers, processors and consumers
Sgiliau bwyd	Food skills
System fwyd	Food system
Targedau bwyd	Food targets
Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol Cymru	Future Generations Commissioner for Wales
Ôl-troed amgylcheddol byd-eang	Global environmental footprint

---

Cyfamod Rhyngwladol ar Hawliau Economaidd, Cymdeithasol a Diwylliannol	International Covenant on Economic, Social and Cultural rights
Offerynnau rhyngwladol	International instruments
Llaetha	Lactation
Cynlluniau bwyd lleol	Local food plans
Diffyg maeth	Malnutrition
Strategaeth fwyd genedlaethol	National food strategy
Beichiogrwydd	Pregnancy
Nod bwyd sylfaenol	Primary food goal
Cworwm	Quorum
Cyfnod adrodd	Reporting period
Nodau bwyd eilaidd	Secondary food goals
Cynllun strategol	Strategy plan
Egwyddor datblygu cynaliadwy	Sustainable development principle
Bwyd cynaliadwy	Sustainable food
Methdalwr nad yw wedi ei ryddhau	Undischarged bankrupt
Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn	United Nations Convention on the Rights of the Child
Nodau Datblygu Cynaliadwy'r Cenhedloedd Unedig	United Nations Sustainable Development Goals
Comisiwn Bwyd Cymru	Welsh Food Commission

---

## Geirfa safonol – Standard Terms

### Cyn cyflwyno deddfwriaeth

Bil drafft

Craffu cyn y broses ddeddfu

Papur Gwyn

Papur Gwyrdd

Ymgynghoriad

### Before legislation is introduced

Draft Bill

Pre-legislative scrutiny

White Paper

Green Paper

Consultation

### Cyflwyno deddfwriaeth Cynulliad

Asesiad Effaith

Asesiad Effaith Rheoleiddiol

Cymhwysedd deddfwriaethol

Cyflwyno'r Bil

Diben y ddeddfwriaeth a'r effaith y  
bwriedir iddi ei chael

Memorandwm Esboniadol

Nodiadau Esboniadol

Cyfnod 1 - Pwyllgor yn trafod yr  
egwyddorion cyffredinol

Cyfnod 1 - Dadl yn y Cyfarfod Llawn ar yr  
egwyddorion cyffredinol

Penderfyniad Ariannol

Cyfnod 2 - Pwyllgor yn ystyried y  
gwelliannau

Cyfnod 3 - y Cyfarfod Llawn yn ystyried y  
gwelliannau

### Introduction of Senedd legislation

Impact Assessment

Regulatory Impact Assessment (RIA)

Legislative competence

Bill introduction

Purpose and intended effect of the  
legislation

Explanatory Memorandum

Explanatory Notes

Stage 1 - Committee considerations of  
general principles

Stage 1 - Debate in Plenary on general  
principles

Financial Resolution

Stage 2 - Committee consideration of  
amendments

Stage 3 - Plenary consideration of  
amendments

---

Cyfnod adrodd	Report stage
Cyfnod 4 - Pasio'r Bil yn y Cyfarfod Llawn	Stage 4 - Passing of the Bill in Plenary
Cyfnod hysbysu/setlo	Period of intimation
Cydsyniad Brenhinol	Royal Assent
Deddf gan y Senedd	Act of the Senedd
Fel y'i cyflwynwyd	As introduced
Enw byr	Short title

### Deddfwriaeth San Steffan

Cynnig Cydsyniad Deddfwriaethol
Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol
Deddf Seneddol
Statudau'r DU

### Westminster Legislation

Legislative Consent Motion
Legislative Consent Memorandum
Act of Parliament
UK Statutes

### Termau deddfwriaethol cyffredinol eraill

Aelod sy'n gyfrifol (am y Bil)
Adran
Atodlen/rhestr
Canllawiau
Costau pontio
Craffu ôl-ddeddfu
Cymal 'codiad haul'
Cymal machlud
Crynodeb o'r Bil

### Other general legislative terms

Member in charge (of the Bill)
Section
Schedule
Guidance
Transitional costs
Post-legislative scrutiny
Sunrise clause
Sunset clause
Bill Summary

---

Darpariaeth(au)	Provision(s)
Darpariaeth drosiannol	Transitional provisions
Datganiad o fwriad y polisi	Statement of policy intent
Deddfu, deddfiad	Enacted, enactment
Diddymu/Diddymiad	Repeal
Diwygio	Amend
Diwygiad canlyniadol	Consequential Amendments
Fframwaith deddfwriaethol	Legislative framework
Fframwaith statudol	Statutory framework
Gofyniad statudol	Statutory requirement
Gorchymyn	Order
Gweithdrefn Gadarnhaol / Negyddol	Affirmative / Negative procedure
Gwelliant/gwelliannau	Amendment(s)
Is-ddeddfwriaeth	Subordinate legislation
Mân ddiwygiad	Minor Amendments
Offeryn statudol	Statutory instrument
Penderfyniad	Resolution
Pwerau dirprwyedig	Delegated powers
Rheoliadau	Regulations

---